PRESSEMITTEILUNG

Zweites Feature des Erfolgsduos: Asterix und jan SEVEN dettwyler erobern die Schweiz!



Berlin, 09.11.2026 – Ab dem 10. November 2026 startet der zweite Angriff des Soulsängers jan SEVEN dettwyler auf die Schweizer Lachmuskeln im Handel. Mit „Asterix bi de Walliser" bringt er den Klassiker der Asterix-Väter René Goscinny und Albert Uderzo „Asterix bei den Schweizern" nach Hause.

Nach seiner ersten erfolgreichen Übertragung ins „Schwyzerdütsch" mit „Asterix – Der Aargallier" war schnell klar, dass sich hier ein tolles Collab-Team gefunden hat und dass jan SEVEN dettwyler die Welt der unbeugsamen Gallier nicht so schnell wieder verlassen möchte. Mit „Asterix bi de Walliser" hat sich jan SEVEN dettwyler ein Heimspiel vorgenommen, denn das übertragene Album spielt in der Schweiz und mit den Eigenheiten der Schweizer:innen.

Diese Eigenheiten und Gags in die eigene Mundart zu bringen, war für jan SEVEN dettwyler großer Spaß und große Herausforderung gleichermaßen:
„Der Kampf zwischen Zürcher und Aargallier geht in die zweite Runde. Das Abenteuer bringt unsere Helden in das schöne Wallis. Niemand Geringeres als SINA persönlich hat mit mir den Dialekt für das Wallis geschrieben. Wenn Ihr beim Lesen nur halb so viel Spaß habt wie ich beim Schreiben, dann bin ich happy. Das perfekte Geschenk für jeden Schweizer (und ja... auch für Zürcher)."

Dabei herausgekommen ist eine hervorragende Mundart-Version, die wie alle Asterix-Abenteuer mit den legendären Worten, nur eben passend für die Schweiz beginnt: „Es isch viertel vor Chrischtbaum, und ganz Aargallie isch vo de Zürcher bsetzt … ganz Aargallie? Aber nei! Es voll müesams Kaff namens Wohlenum zmitzt in Aargallie hört eifach ned uf, sich zwehre. S Läbe für d Zürcher Legionär isch voll ned easy i ihrne befeschtigte Lager Dottikum, Dintikum, Hendschikum und Dumdideldum…"

Aktuell befindet sich jan SEVEN dettwyler aber nicht mehr im Dorf der unbeugsamen Gallier, sondern tourt mit seiner in diesem Jahr nahezu ausverkauften „Acoustic Stories II"-Tour durch die Schweiz. Für wenige Termine gibt es noch Restkarten, sowie für sein legendäres Weihnachtskonzert „Soul Christmas 2026" am 09.12.2026 in Zürich: https://www.jansevendettwyler.de/konzertdaten-seven/

„Asterix bi de Walliser" (Egmont Comic Collection, € 17,00, ISBN 978-3-7704-1093-4) ist ab dem 10. November im Handel und auch unter www.egmont-shop.de erhältlich.

Für Illustrationsmaterial, Rezensionsexemplare sowie Interviewtermine mit jan SEVEN dettwyler wenden Sie sich bitte an den Pressekontakt.

Pressekontakt:
Till Reischl
PR Egmont Verlagsgesellschaften
Ritterstraße 26
10969 Berlin
Phone: 0171 4964227
E-Mail: t.reischl@egmont.de

Unter dem Dach von Story House Egmont publizieren Egmont Ehapa Media GmbH und die Egmont Verlagsgesellschaften mbH (Berlin) vorrangig Kinder- und Comicmagazine, Mangas und Bücher sowie Corporate Publishing- und Digitalprodukte. Populäre Marken wie „Asterix", „Walt Disney Lustiges Taschenbuch", „Lucky Luke", „Micky Maus-Magazin", „Wendy", „POPCORN", „Mädchen", „Detektiv Conan", „Chainsaw Man", „Galileo genial", „Barbie", „Die Eiskönigin", „Peppa Pig" und „swoosh.de" prägen das erfolgreiche Portfolio. Die Egmont-Gruppe verlegt Medien in 30 Ländern und ist im Besitz der dänischen Egmont-Foundation, die sich vorwiegend der Verbesserung sozialer und kultureller Lebensumstände von Kindern widmet.